

4.

Descrizione

Lâ??amour

*Des ombres partout,
nos ombres,
les ombres des choses
qui nous accompagnent,
seul lâ??amour pour toi
nâ??est que lumi re,
il n a pas d ombre.*

L amore

Ombre dovunque,
le nostre ombre,
le ombre delle cose
che ci accompagnano,
solo lâ??amore per te
  solo luce,
lui non ha ombra.

L ombre du figuier

*Il descend doucement
le Mot,
me couvre d une ombre
de figuier,
paix et fra cheur*

*sous ses feuilles,
les figues mûres,
fruits miraculeux pour le pèlerin.*

L'ombra del fico

Scende dolcemente
la Parola,
mi copre con un'ombra
di fico,
pace e freschezza
sotto le sue foglie,
i fichi maturi,
frutti miracolosi per il pellegrino.

Le silence du jardin

*Un étrange silence se glisse en moi,
il descend lentement du bleu de l'été
comme une mer au-dessus du jardin,
une eau ondoyante où s'écoulaient les cerisiers,
leurs cimes frémissantes dans l'air vif du matin,
tremblent feuilles, oiseaux, ciel en moi,
le silence y descend plus profond,
pose sur mon front la lumière de miel du crépuscule,
un crépuscule sans nuit
pareil à l'amour.*

Il silenzio del giardino

Uno strano silenzio si insinua in me,
scende lentamente dal blu dell'estate

come un mare sopra il giardino,
un'acqua fluttuante dove si innalzano i ciliegi,
le loro cime tremolanti nell'aria frizzante del mattino,
tremano foglie, uccelli, cielo in me,
il silenzio scende più in profondità ,
abbandona sul mio prato la luce bionda del crepuscolo,
un crepuscolo senza notte
come l'amore.

Categoria

1. Seniores

Data di creazione

Aprile 6, 2024

Autore

francesco-terrugi